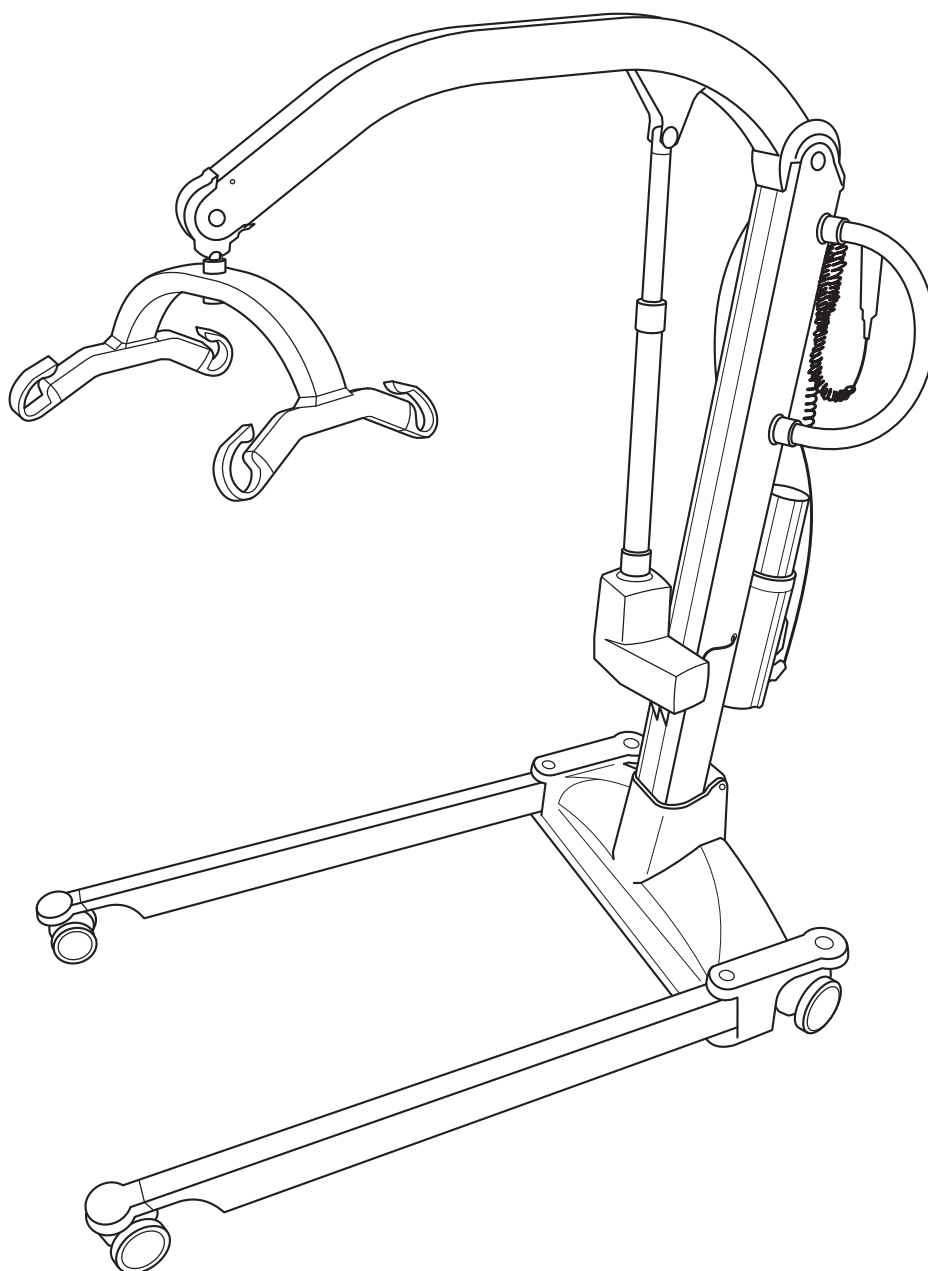


# Molift Mover 205

FR - Manuel d'utilisation

**molift**<sup>®</sup>  
by Etac

BM05107 Rev. M 2021-06-11



# Manuel français

## Table des matières

|   |    |
|---|----|
| Molift Mover 205 .....                                | 2  |
| Composants du lève-personne : .....                   | 2  |
| À propos du Molift Mover 205.....                     | 2  |
| Généralités.....                                      | 3  |
| Déclaration de conformité .....                       | 3  |
| Conditions d'utilisation.....                         | 3  |
| Garantie .....  | 3  |
| Identification du produit .....                       | 3  |
| Données techniques.....                               | 4  |
| Montage.....  | 5  |
| Colonne de levage.....                                | 5  |
| Montage de la suspension .....                        | 5  |
| Batterie et commande manuelle.....                    | 5  |
| Liste de vérification post-montage.....               | 5  |
| Comment utiliser le Molift Mover 205.....             | 6  |
| Avant utilisation.....                                | 6  |
| Commande manuelle.....                                | 6  |
| Dispositifs de sécurité.....                          | 7  |
| Poignées de poussée .....                             | 7  |
| Freins .....  | 7  |
| Arrêt d'urgence/abaissement d'urgence...7             |    |
| Système électronique .....                            | 8  |
| Conditions de transport et de<br>fonctionnement ..... | 8  |
| Batterie .....  | 8  |
| Témoins de batterie et d'entretien (LED)...8          |    |
| Entretien.....  | 9  |
| Charge .....  | 9  |
| Transfert .....                                       | 10 |
| Utilisation des harnais .....                         | 10 |
| Levage et abaissement.....                            | 10 |
| Bras d'appui .....                                    | 10 |
| Transfert.....  | 11 |
| Installation en position assise.....                  | 11 |
| Accessoires.....                                      | 12 |
| Suspensions.....                                      | 12 |
| Civière.....  | 12 |
| Roulette avec blocage directionnel .....              | 12 |
| Harnais.....  | 12 |
| Entretien .....                                       | 13 |
| Nettoyage et désinfection .....                       | 13 |
| Reconditionnement.....                                | 13 |
| Recyclage .....                                       | 13 |
| Pièces détachées.....                                 | 13 |
| Inspection périodique.....                            | 13 |
| Champ de l'inspection périodique .....                | 13 |
| Dépannage .....                                       | 14 |

## Important

Ce manuel d'utilisation contient des instructions de sécurité importantes et des informations relatives à l'utilisation du lève-personne et de ses accessoires.

Dans ce manuel, l'« utilisateur » désigne la personne soulevée.

L'« assistant » est la personne actionnant le lève-personne.



### Avertissement !

Ce symbole signale des informations importantes liées à la sécurité. Suivez-les attentivement.



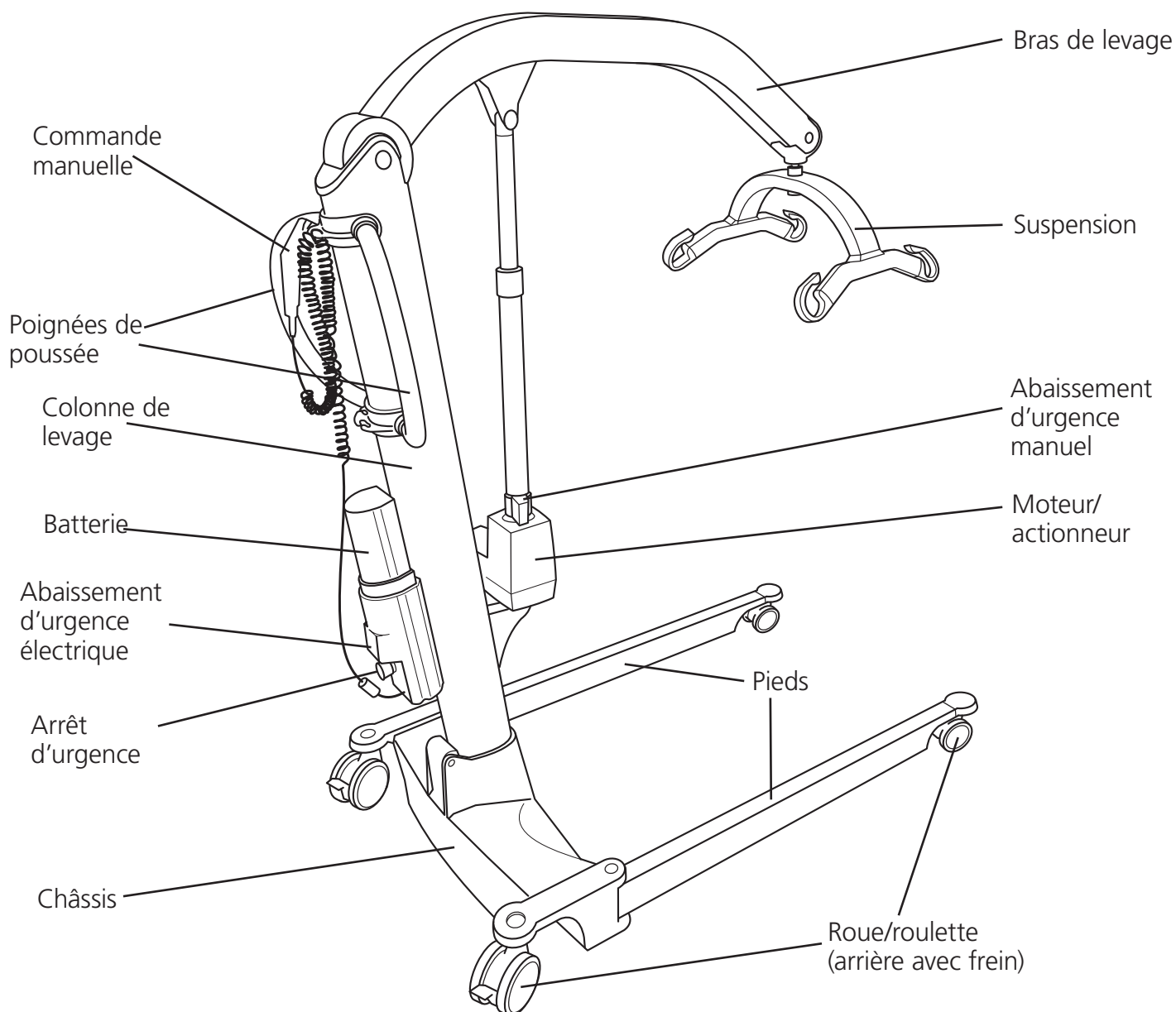
### Lisez le manuel d'utilisation avant toute utilisation !

Il est important de comprendre parfaitement le contenu du manuel d'utilisation avant de tenter d'utiliser l'équipement.

Rendez-vous sur [www.etac.com](http://www.etac.com) pour télécharger la documentation et vous assurer que vous disposez bien de la dernière version.

## Molift Mover 205

Composants du lève-personne :



### À propos du Molift Mover 205

Le Molift Mover 205 est un lève-personne mobile destiné au levage et au transfert de patients depuis/vers leur lit, le sol, une chaise, un fauteuil roulant ou les toilettes à l'aide d'un harnais. Ce lève-personne est conçu en matériaux légers. Il est alimenté par batterie et doté de roulettes, d'un actionneur électrique et de pieds réglables électriquement. Il offre une capacité de levage de 205 kg (452 lbs).

Ce modèle est idéal pour les soins en institution, mais il peut aussi être utilisé à domicile et en maison de retraite. Le dispositif de levage doit être utilisé uniquement pour des transferts sur de courtes distances (par exemple entre le fauteuil et le lit ou vers la salle de bains/les toilettes), il ne remplace pas un fauteuil roulant.

## Généralités



### Déclaration CE

Le produit et ses accessoires, décrits dans le présent mode d'emploi, sont conformes au règlement (UE) 2017/745 du 5 avril 2017 à titre de dispositif médical de classe I.  
Le produit a été testé et approuvé par un organisme tiers conformément aux normes CEI 60601-1, CEI 60601-1-2 et EN/ISO 10535:2006.  
Tout incident grave survenant en lien avec le dispositif doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

### Conditions d'utilisation

Le levage et le transfert d'une personne présentent toujours un risque ; seul du personnel formé est autorisé à utiliser l'équipement et les accessoires présentés dans ce manuel d'utilisation.

### Modifications et utilisation de composants conçus par d'autres fabricants.

Nous recommandons d'utiliser uniquement des composants et pièces de rechange Molift. La déclaration de conformité n'est pas valable et Etac ne prend pas en charge la garantie si des modifications sont apportées au produit. Etac ne peut être tenu responsable des pannes ou des accidents pouvant se produire lors de l'utilisation de composants d'autres fabricants.



Seul du personnel certifié est autorisé à ouvrir le lève-personne ou ses accessoires afin de réaliser des opérations d'entretien ou de réparation. Risque de blessure causée par les pièces rotatives et risque de choc électrique.

Le lève-personne n'est pas destiné à être actionné par la personne soulevée.

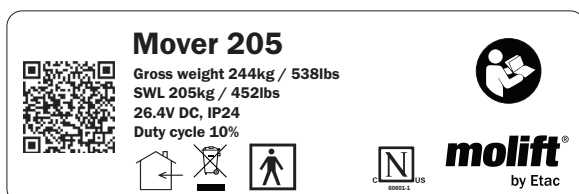
### Avis de garantie

Garantie de deux ans contre les vices de fabrication et les défauts matériels de nos produits.  
Garantie d'un an pour la batterie.  
Pour connaître les conditions générales, veuillez consulter le site [www.etac.com](http://www.etac.com).

## Identification du produit

### Étiquette du produit

Le code-barres de l'étiquette du produit contient l'identifiant, le numéro de série et la date de fabrication du produit.



Partie appliquée de type BF



Témoin de batterie



Marquage CE



Marquage de l'organisme de certification



Consultez le manuel d'utilisation



Fabricant



Utilisation en intérieur uniquement



Date de fabrication



Ne jetez pas avec les déchets ménagers



Référence catalogue



Abaissement d'urgence



Numéro de série



Témoin d'entretien



Dispositif médical

### Étiquettes d'avertissement et symboles

Symboles utilisés sur le produit, expliqués en détails:

## Données techniques

### Charge maximale d'utilisation (SWL) :

205 kg (452 lb)

### Poids de l'unité :

sans batterie et suspension :

35,5 kg/78,3 lb

Châssis : 18 kg/39,7 lb

Colonne de levage : 17,5 kg/38,6 lb

Batterie : 1,6 kg/3,7 lb

Suspension medium à 4 points :

2,5 kg/7,3 lb

### Batterie :

Art. : 1341000

26.4 V NiMH 2.6 Ah

### Chargeur de batterie :

100-240 V CA, 50-60 Hz

0,9 A de puissance de sortie

### Vitesse de levage :

40 mm/seconde (1,57 pouce/seconde)

avec une charge de 75 kg (165,35 lb)

### Classe de protection :

Commande manuelle IP24

Moteur de levage IP24

### Niveau de puissance acoustique pondéré A max. :

$L_{WA} = 63,2$  dB

### Force nécessaire à l'actionnement des boutons :

Boutons du boîtier de contrôle : 3,4 N

### Matériaux :

Aluminium, plastique, acier

### Moteur :

Moteur de levage/actionneur : 24 V CC

Moteur d'écartement des pieds : 12 V CC

### Diamètre de rotation :

1 400 mm (55,1 pouces)

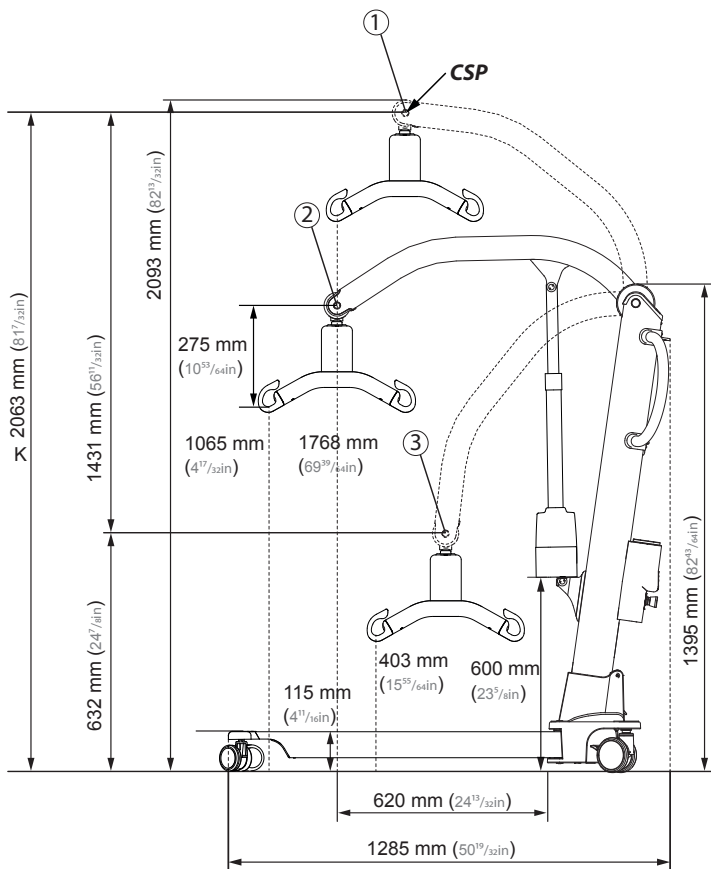
### Nombre de levages avec batterie

### entièrement chargée :

50 levages (75 kg/165 lb, 50 cm/20 pouces)

### Durée de vie prévue :

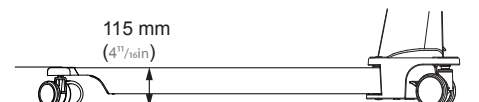
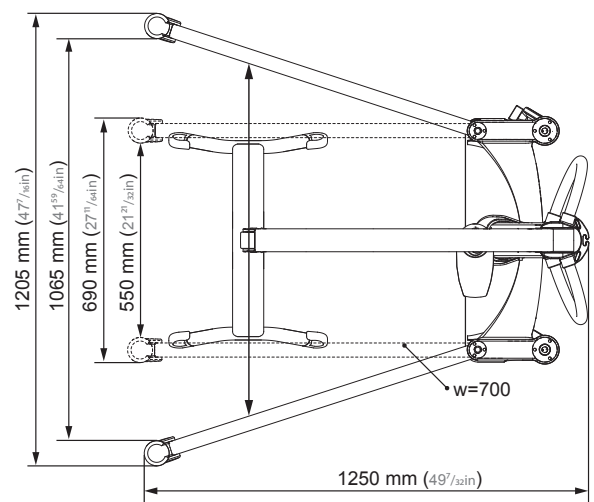
Le lève-personne a une durée de vie prévue de 30 000 levages à CMU ou de 10 ans.



① Highest position: 2063 mm (81<sup>7</sup>/<sub>8</sub>in)

② Max reach: 1340 mm (52<sup>3</sup>/<sub>8</sub>in)

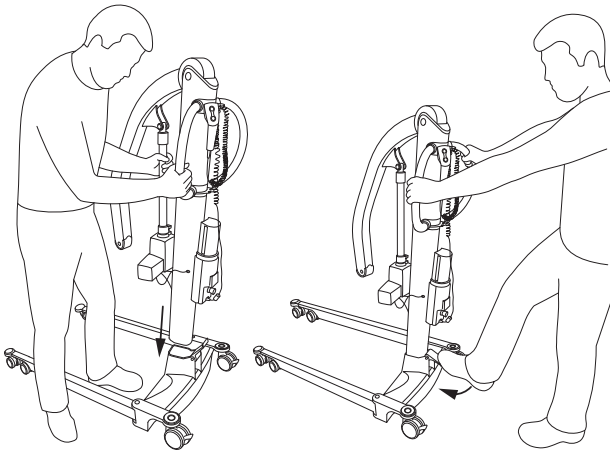
③ Lowest position: 632 mm (24<sup>7</sup>/<sub>8</sub>in)



## Montage

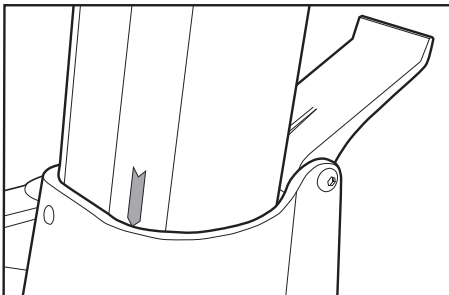
Chargez la batterie. La batterie ne doit pas se trouver dans son support lors du montage !

### Colonne de levage



Placez la colonne de levage dans le châssis. Assurez-vous que la flèche rouge située sur la partie inférieure de la colonne correspond au bord du châssis.

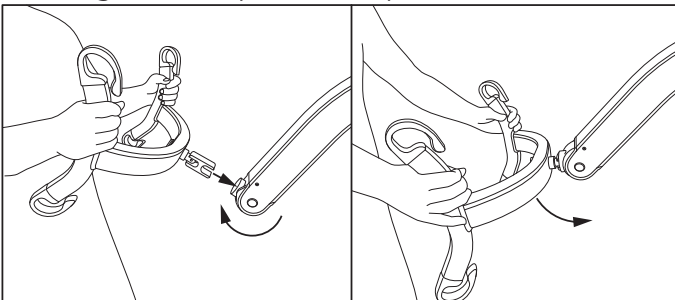
Assurez-vous que la vis sur la colonne se trouve dans l'orifice sur le châssis. Cela empêche que la colonne se désolidarise du châssis en se soulevant lorsque la poignée de verrouillage est abaissée.



Bloquez la colonne en poussant à fond la poignée de verrouillage à l'arrière.

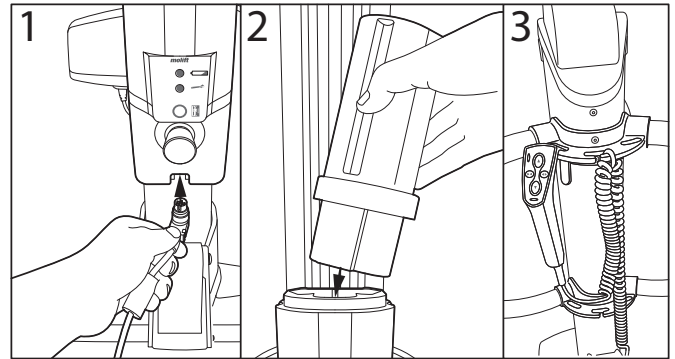
### Montage de la suspension

Faites tourner le point de raccordement du bras de levage vers sa position supérieure.



Insérez le tenon de la suspension dans le point de raccordement pour monter la suspension. Une fois que le tenon est complètement rentré, la suspension est montée et peut pivoter librement.

### Batterie et commande manuelle



1. Reliez la commande manuelle au bas du support de batterie.
2. Insérez la batterie.
3. Branchez le câble de la commande manuelle sur la poignée de poussée afin qu'il ne tombe pas sur le sol lorsque vous le lâchez.

### Liste de vérification post-montage



**Terminez le contrôle indiqué par la liste de vérification post-montage avant de commencer à utiliser le lève-personne.**

Utilisez cette liste de vérification pour vous assurer que le lève-personne est installé comme il faut et peut fonctionner correctement et en toute sécurité avant toute utilisation.

- Assurez-vous que le bras de levage, la colonne de levage et la suspension sont fixés correctement et qu'aucune pièce n'est desserrée sur le lève-personne.
- Assurez-vous que la batterie est chargée (aucun témoin de batterie allumé).
- Vérifiez que le lève-personne ne présente aucun dommage apparent ou autre défaut.
- Réalisez un levage avec charge (60-80 kg).

## Comment utiliser le Molift Mover 205

### Précautions générales relatives à la sécurité

N'utilisez que des accessoires et des harnais adaptés à l'utilisateur, à son type de handicap, à sa taille et à son poids, ainsi qu'au type de transfert.

### Intervalles de fonctionnement et de pause/pourcentage d'utilisation.

Le Molift Mover 205 ne doit pas fonctionner en continu pendant plus de 2 minutes (sous charge maximale) et doit rester au repos pendant au moins 18 minutes. Pourcentage d'utilisation : 10 %. (Intervalles conformes à la norme EN ISO 10535)

### Charge maximale d'utilisation

Une charge maximale d'utilisation (SWL) est indiquée sur le lève-personne.



Si les charges maximales d'utilisation (CMU) du lève-personne, de la suspension et de l'unité de soutien du corps sont différentes, la charge maximale la plus faible prévaut toujours.



Les lève-personnes Molift peuvent uniquement être utilisés pour soulever des personnes. N'utilisez jamais le lève-personne pour soulever ou déplacer des objets d'aucune sorte.

## Avant utilisation / Contrôle quotidien / Chaque mois

Contrôles à réaliser quotidiennement ou avant toute utilisation :

- Vérifiez que le lève-personne ne présente aucun dommage visible, défaut ou déformation.
- Assurez-vous que la suspension et toutes les pièces détachables sont correctement connectées et fixées.
- Vérifiez que le témoin de batterie n'est pas allumé et que le témoin d'entretien est vert.
- Assurez-vous que la sangle du harnais ne présente aucun signe de dommage ou d'effilochage.
- Assurez-vous que les roues tournent librement et que le lève-personne est facile à manœuvrer.

Contrôles à réaliser chaque mois :

- Testez les fonctions du lève-personne et assurez-vous que le lève-personne ne fait pas de bruit anormal.
- Testez le bouton d'arrêt d'urgence et l'abaissement d'urgence.

En présence de défauts, l'appareil doit être mis hors d'état de fonctionnement et marqué « hors service ».

## Commande manuelle

La commande manuelle est munie de 4 boutons pour le levage et l'abaissement du bras de levage et le resserrement et l'écartement des pieds. La commande manuelle est munie d'un témoin lumineux qui s'allume lorsque le niveau de la batterie est faible et que le lève-personne doit être chargé. 4 boutons de la commande manuelle:

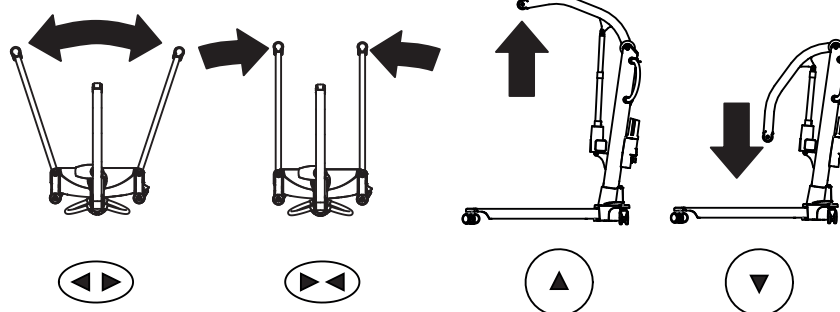
Art. n° 2018004

### Bras de levage - montée/descente

Remarque : la position la plus haute est la plus instable pour le lève-personne.

### Pieds - rapprochement/écartement

Remarque : l'écartement des pieds améliore la stabilité et facilite l'accès à la chaise ou aux toilettes.





## Dispositifs de sécurité

Le Molift Mover 205 est équipé de plusieurs dispositifs de sécurité, conçus pour prévenir tout dommage matériel ou blessure du personnel en cas d'utilisation incorrecte.

Le lève-personne est muni d'un capteur de surcharge empêchant toute utilisation du dispositif si la charge dépasse la SWL.

Le bras de levage est articulé pour empêcher le bras ou la suspension de comprimer l'utilisateur. L'actionneur n'exerce aucune force lors du déplacement vers le bas.

Le système électronique se désactive en cas de surchauffe. Attendez que le lève-personne ait refroidi pour l'utiliser à nouveau.

## Poignées de poussée

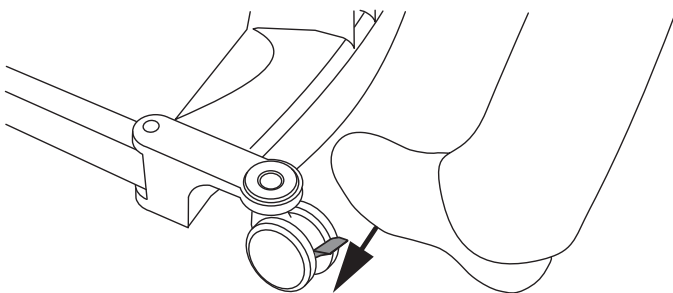
Utilisez les poignées de poussée pour déplacer le lève-personne.



**Ne poussez ou ne tirez pas l'utilisateur, le bras de levage ou l'actionneur. Cela risquerait de rendre le dispositif instable et de faire basculer le lève-personne.**

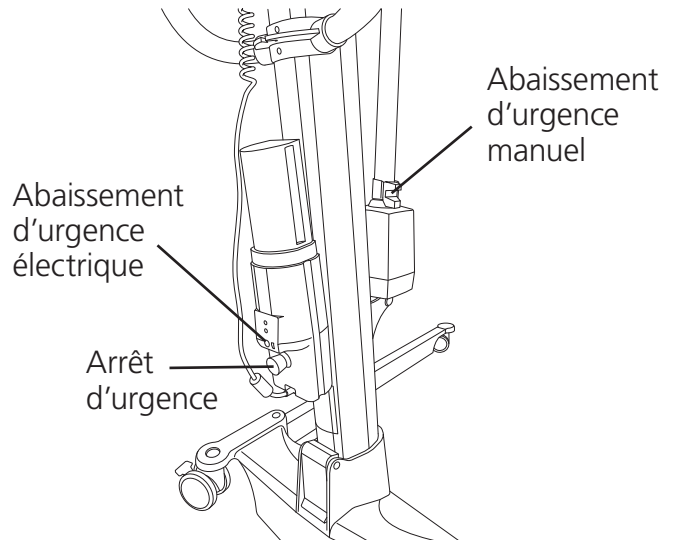
Le lève-personne ne doit être utilisé que pour des déplacements sur de courtes distances. Il ne remplace pas un fauteuil roulant ou un dispositif similaire.

## Freins



Les roues/roulettes arrière sont équipées de freins. Appuyez sur le levier avec le pied pour verrouiller les freins. Remontez-le pour les déverrouiller.

## Arrêt d'urgence/abaissement d'urgence



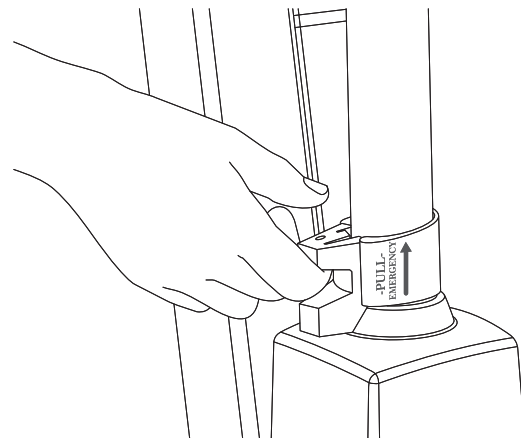
### Arrêt d'urgence

Une pression sur ce bouton coupe l'alimentation. Tournez-le dans le sens horaire pour réinitialiser (peut être utilisé lorsque la bague verte est visible).

### Abaissement d'urgence électrique

Appuyez sur le bouton d'abaissement d'urgence électrique et maintenez-le enfoncé pour baisser le bras de levage. La fonction d'abaissement d'urgence électrique ne peut pas être utilisée si l'arrêt d'urgence est activé.

### Abaissement d'urgence manuel



Tirez la poignée de l'actionneur vers le haut pour lancer l'abaissement d'urgence ; le bras de levage descend s'il est chargé. Plus la poignée est tirée haut, plus la descente est rapide. Relâchez délicatement la poignée. Un relâchement trop rapide pourrait blesser quelqu'un ou endommager le lève-personne.

La fonction d'abaissement d'urgence manuel sur l'actionneur ne doit être utilisée que lorsque l'abaissement d'urgence électrique ne fonctionne pas.



## Système électronique

### Conditions de transport et de fonctionnement

#### Transport et stockage

En cas de stockage à long terme, il est recommandé d'activer le bouton d'arrêt d'urgence (bouton enfoncé). Vous pouvez stocker et transporter le lève-personne à des températures comprises entre -25 et 70 °C.

#### Fonctionnement

Le lève-personne est destiné à être utilisé à des températures ambiantes standard (+5 à +40 °C).

Pression de l'air : 70-106 kPa

Humidité relative : 15-93 %

Après un stockage ou un transport à d'autres températures, laissez le lève-personne dans une pièce présentant une température adéquate jusqu'à ce qu'il atteigne une température de fonctionnement sûre.



Les équipements électromédicaux nécessitent des précautions spéciales en matière de compatibilité électromagnétique (CME). Les équipements de radiocommunication portables ou mobiles peuvent affecter les équipements électromédicaux et doivent rester à au moins 25 cm (10 pouces) du système électronique du lève-personne.

### Batterie

Le Molift Mover 205 est équipé d'une batterie NiMH 26,4 V 2,6 Ah. La batterie présente une durée de vie de 500 cycles de charge environ.



Rechargez la batterie à sa réception, puis rechargez-la tous les six mois, pour éviter toute défaillance de celle-ci.



Les batteries utilisées doivent être mises au rebut comme déchets spéciaux conformément aux règles et réglementations locales. Ne les jetez pas avec les déchets ménagers.



Les batteries doivent être complètement chargées puis vidées deux fois avant d'atteindre leur capacité totale. Suivez aussi cette procédure si le lève-personne n'a pas été utilisé pendant une longue période (4 semaines ou plus).

### Témoins de batterie et d'entretien (LED)

Le lève-personne présente deux témoins lumineux sur le support de batterie.

|  |                    |
|--|--------------------|
|  | Témoin d'entretien |
|  | Témoin de batterie |

Le système électrique est pourvu d'une fonction d'économie d'énergie qui désactive le système électrique au bout de dix minutes d'inactivité. Tous les témoins lumineux s'éteignent. Pour réactiver le système, appuyez sur l'un des boutons de commande.

#### Témoin de batterie (LED)

Le témoin de batterie (LED) s'allume et émet un signal sonore lorsque le niveau de batterie est faible et que le lève-personne doit être chargé. Dans ce cas, le lève-personne dispose de suffisamment d'énergie pour un cycle complet de levage à charge maximale. Lorsque le niveau de la batterie est critique, il est seulement possible d'abaisser le bras de levage.

#### Témoin d'entretien

Le système électronique du lève-personne mémorise le nombre de levages et les charges correspondantes. Au bout d'un certain temps de fonctionnement, un signal est envoyé pour indiquer qu'un entretien est nécessaire.

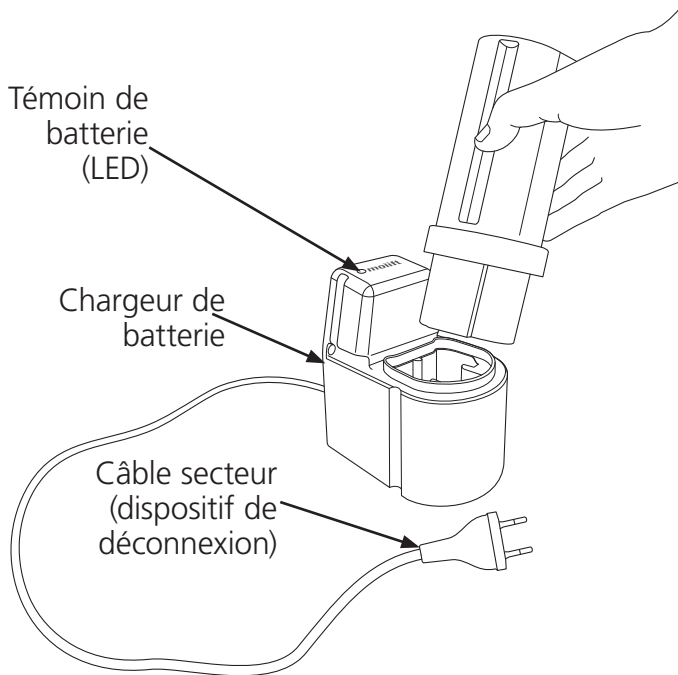
| Témoin d'entretien    | Mode                               |
|-----------------------|------------------------------------|
| Éteint                | Économie d'énergie (veille)        |
| Vert                  | Prêt à être utilisé                |
| Jaune                 | Prévoir un entretien               |
| Rouge                 | Réaliser l'entretien               |
| Rouge + signal sonore | Réaliser l'entretien immédiatement |

## Entretien

L'entretien comprend le remplacement du moteur de levage et l'inspection/le remplacement des pièces usées. Il doit être effectué par du personnel autorisé.

Un entretien est nécessaire lorsque le témoin d'entretien est rouge (10 000 levages calculés avec un poids de classe 4).

## Charge



## Chargeur de batterie

Le chargeur de batterie peut être utilisé sur une table ou monté sur une surface murale verticale à proximité d'une prise de courant et à au moins 120 cm du sol. Il doit être utilisé en dehors de l'environnement du patient et placé ou installé de façon à faciliter le débranchement du câble secteur. Prenez garde à ne pas endommager le câble. Le chargeur peut être connecté à la prise électrique à tout moment.

Chargeur de batterie 12-24V  
Art. n° 1340100

## Témoin du chargeur

Description du témoin de batterie (LED) :

| <i>LED</i> | <i>Mode</i>                                    |
|------------|--|
| Jaune      | Prêt à être utilisé, aucune batterie connectée |
| Jaune      | Initialisation                                 |
| Rouge      | Charge rapide                                  |
| Vert/jaune | Charge d'appoint                               |
| Vert       | Charge d'entretien                             |
| Rouge/vert | Erreur   |

## Transfert

Planifiez l'opération de levage en avance afin de garantir une procédure aussi sûre et en douceur que possible. Pensez à adopter une position de travail ergonomique. Évaluez les risques et prenez des notes. L'assistant est responsable de la sécurité de l'utilisateur.

Le Molift Mover 205 peut être utilisé avec une suspension à 2 ou 4 points, pour divers types de transferts : assis, couché ou aide à la marche.

### Utilisation des harnais

Il est important que le harnais soit testé avec chaque utilisateur et pour le levage prévu.



Lisez le manuel d'utilisation du harnais avant toute utilisation.



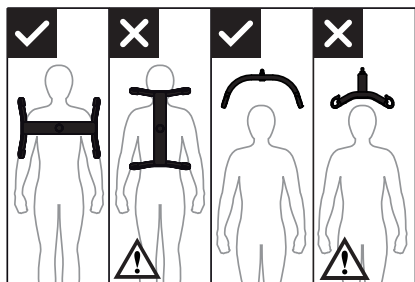
N'utilisez pas de harnais endommagés ou usés.

### Harnais d'autres fabricants

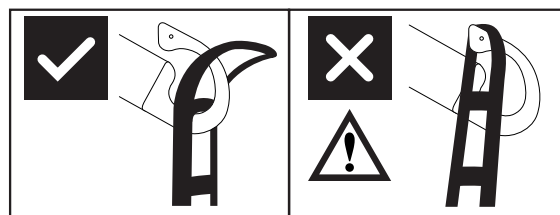
Nous recommandons d'utiliser uniquement les harnais Molift. Etac ne peut être tenu responsable des pannes ou des accidents pouvant se produire lors de l'utilisation de harnais d'autres fabricants.

### Levage et abaissement

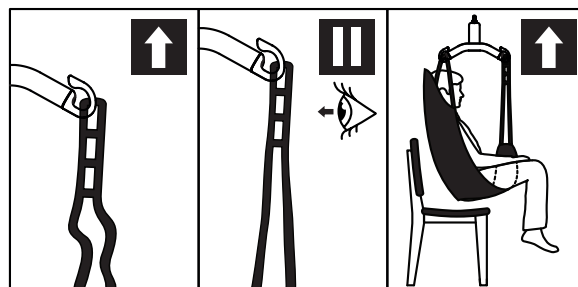
Lorsque vous déplacez l'utilisateur, tenez-vous à côté de lui. Assurez-vous que vos bras et jambes n'obstruent pas l'accès au siège, au lit, etc. Maintenez le contact visuel avec l'utilisateur pour qu'il se sente en sécurité.



La suspension à 4 points doit toujours être positionnée sur la largeur de l'utilisateur afin que ce dernier ne glisse pas accidentellement hors du harnais.



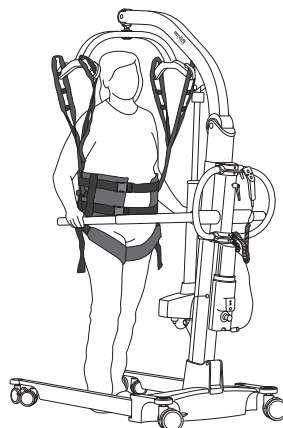
La conception du crochet de la suspension empêche le harnais de se détacher accidentellement lorsqu'il est monté correctement.



1. Vérifiez que le harnais est correctement placé autour de l'utilisateur et que les boucles de sangle sont correctement fixées sur les crochets de la suspension.
2. Étirez les sangles du harnais sans soulever l'utilisateur. Assurez-vous que les quatre boucles du harnais sont fermement fixées afin d'éviter tout glissement ou toute chute de l'utilisateur.
3. Soulevez l'utilisateur et procédez au transfert.

### Bras d'appui (en option)

Le lève-personne peut être utilisé pour l'entraînement à la marche grâce à des bras d'appui.



Le lève-personne peut être livré avec des bras d'appui ; une colonne de levage avec des bras d'appui peut également être livrée en tant qu'accessoire à permuter avec la colonne de levage d'origine.

Colonne avec bras d'appui  
Art. n° 1511002

## Transfert



Essayez de positionner l'utilisateur le plus bas possible (de préférence avec les pieds sur le châssis) lors de transferts à l'aide du lève-personne. Vous abaissez ainsi le centre de gravité, ce qui réduit le risque d'instabilité.



**Ne soulevez jamais l'utilisateur plus haut que nécessaire pour procéder au levage. Rappelez-vous que les roues du lève-personne mobile NE doivent PAS être bloquées.**



**Ne laissez jamais un utilisateur sans surveillance au cours d'un levage.**

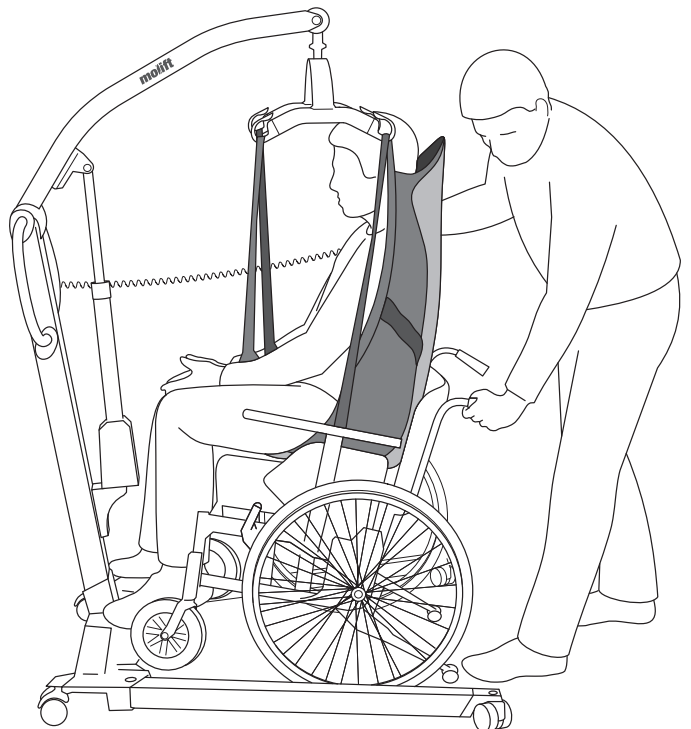
Soyez prudent lorsque vous faites bouger l'utilisateur suspendu car il peut se retourner pendant les rotations, les arrêts et les mises en mouvement. Faites attention lorsque vous effectuez des manœuvres à proximité de meubles pour éviter que l'utilisateur suspendu ne heurte ces objets.



**Le lève-personne ne doit pas être utilisé pour lever ou déplacer des utilisateurs sur des surfaces inclinées.**

Évitez les tapis épais, marches hautes, surfaces inégales ou autres obstacles susceptibles de bloquer les roulettes. Le lève-personne peut devenir instable en cas de passage forcé sur de tels obstacles, augmentant ainsi le risque de basculement.

## Installation en position assise

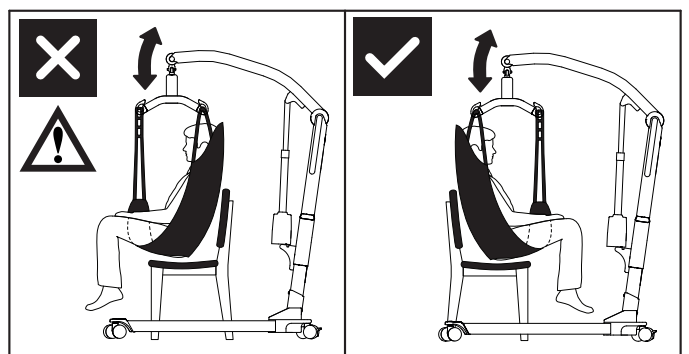


Lors du transfert de l'utilisateur en position assise, les techniques suivantes peuvent être utilisées pour l'installer le plus au fond du siège possible :

- A Installez l'utilisateur à l'aide de la poignée de poussée
- B Appuyez doucement sur les genoux de l'utilisateur
- C Inclinez le siège vers l'arrière



**L'utilisateur doit être en face du lève-personne lorsqu'on le soulève d'une chaise ou l'y fait s'y asseoir.**



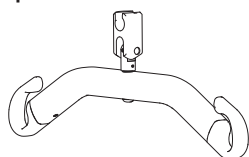
## Accessoires

Équipements et accessoires facultatifs recommandés pour le Molift Mover 205.

### Suspensions et suspensions avec balance

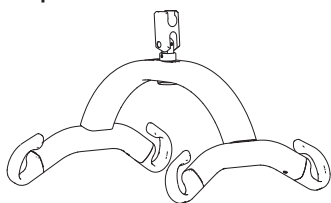
Le Molift Mover 205 peut être utilisé avec une suspension à 2 ou à 4 points. Les suspensions sont disponibles avec ou sans balance Molift. La balance Molift est homologuée classe III. La balance peut également calculer l'IMC (indice de masse corporelle).

#### Suspension en aluminium à 2 points



- Small à 2 points, aluminium,  
largeur = 350 mm, Art. n° : 1430117  
Art. n° : 1430120 (avec balance Molift)
- Medium à 2 points, aluminium,  
largeur = 450 mm, Art. n° : 1430116  
Art. n° : 1430121 (avec balance Molift)
- Large à 2 points, aluminium,  
largeur = 550 mm, Art. n° : 1430115  
Art. n° : 1430122 (avec balance Molift)

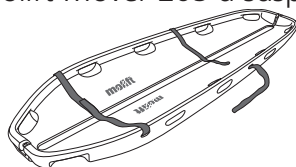
#### Suspension en aluminium à 4 points



- Medium à 4 points, aluminium,  
largeur = 450 mm, Art. n° : 1530101  
Art. n° : 1530110 (avec balance Molift)
- Large à 4 points, aluminium,  
largeur = 550 mm, Art. n° : 1530102  
Art. n° : 1530111 (avec balance Molift)
- X-Large à 4 points, aluminium,  
largeur = 650 mm, Art. n° : 1530103

### Civière

La civière Molift peut être utilisée avec tous les Molift Mover 205 à suspension à 4 points.



Compatible avec la civière cuillère MRI (SWL 300 kg). Art. n° : 2150108

### Roulette avec blocage directionnel

Art. n° 1320140

Cette roulette n'est pas équipée d'un frein. Nous recommandons donc de ne changer que l'une des roulettes.

### Harnais

Etac propose une grande variété de harnais convenant à divers types de transferts. La gamme de harnais Molift RgoSling a été conçue pour être associée à une suspension à 4 points (mais fonctionne également avec une suspension à 2 points). La gamme de harnais Etac EvoSling est destinée aux suspensions à 2 points. Reportez-vous à la liste des combinaisons dans le manuel d'utilisation pour savoir quels harnais et suspensions associer. La gamme de harnais est disponible en tailles XXS à XXL, en polyester ou polyester maillé.

#### RgoSlings:

- RgoSling Mediumback Padded (XS-XXL)
- RgoSling Highback Padded (XS-XXL)
- RgoSling Mediumback Net (XXS-XXL)
- RgoSling Highback Net (XXS-XXL)
- RgoSling Toilet Lowback (XXS-XXL)
- RgoSling Toilet Highback (XXS-XXL)
- RgoSling Amputee Mediumback (XXS-XXL)
- RgoSling Amputee Highback (XXS-XXL)
- RgoSling Ambulating Vest (XXS-XL)
- RgoSling Comfort Highback (S-L)

#### Accessoires :

- RgoSling Extension Loops
- RgoSling Ambulating Vest Groin strap (XXS-XL)

#### EvoSlings:

- EvoSling HighBack (XS-XXL)
- EvoSling MediumBack (XS-XXL)
- EvoSling LowBack (XS-XXL)
- EvoSling Hygiene (XS-XXL)
- EvoSling Amputee MediumBack (XS-XXL)
- EvoSling Comfort MediumBack (XS-XXL)

#### Accessoires :

- EvoSling soft padding (XS-M)
- EvoSling strap marker
- EvoSling extension loops 16 (+9) cm
- EvoSling Flexistrap 15 x 115
- EvoSling support



## Entretien

### Nettoyage et désinfection

Nettoyez régulièrement. Nettoyez les surfaces avec un chiffon humide et un détergent approprié au pH neutre. N'utilisez pas de solvants ou de liquides forts car ils pourraient endommager les surfaces du lève-personne. Lorsqu'une désinfection est nécessaire, utilisez de l'alcool isopropylique. Évitez les produits de nettoyage abrasifs. Retirez les cheveux et les poils de tapis pouvant s'être coincés dans les roulettes et assurez-vous que celles-ci tournent librement. Nettoyez les contacts et la commande manuelle avec de l'alcool isopropylique pour éliminer la graisse et autres saletés. Vérifiez l'arrêt d'urgence et l'abaissement d'urgence après le nettoyage. Le lève-personne ne doit pas être exposé à de l'eau courante.



**Assurez-vous de ne pas endommager ou ôter les étiquettes lors du nettoyage.**

### Reconditionnement

Suivez la procédure de nettoyage et de montage, réalisez l'inspection périodique et utilisez la liste de vérification post-montage pour reconditionner le lève-personne.

### Recyclage

Reportez-vous aux instructions de recyclage pour savoir comment mettre le produit au rebut correctement. Celles-ci sont disponibles sur [www.etac.com](http://www.etac.com).

### Pièces détachées

Une liste de pièces détachées est disponible sur demande.

## Inspection périodique

### Champ de l'inspection périodique

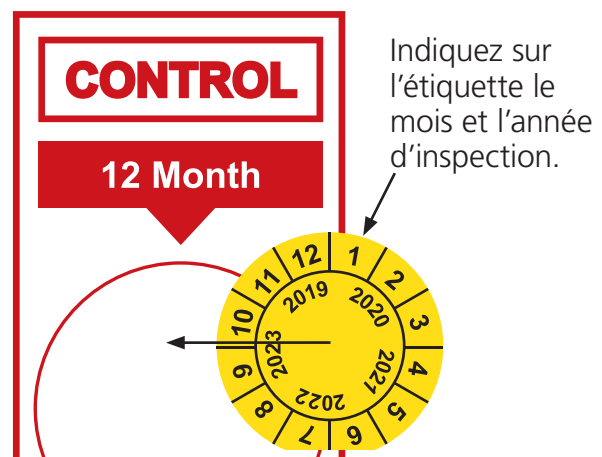
L'inspection périodique est un examen visuel (en particulier de la structure de soutien de la charge du lève-personne et du mécanisme de levage avec ses fixations, freins, commandes, dispositifs de sécurité et dispositifs de soutien des personnes) conforme au rapport d'inspection périodique du Molift Mover 205. Celui-ci est disponible sur [www.etac.com](http://www.etac.com).



**En cas de danger pour la sécurité, le lève-personne doit être immédiatement mis hors service et marqué clairement comme tel. Il ne doit plus être utilisé tant qu'il n'a pas été réparé.**

L'inspection périodique doit être réalisée une fois par an ou plus fréquemment si les exigences locales le requièrent. L'inspection doit être réalisée par du personnel d'entretien autorisé par Etac. Contactez Etac à l'adresse [molift@etac.com](mailto:molift@etac.com) pour la formation et l'autorisation ou la recommandation d'un partenaire d'entretien agréé. Lors d'une inspection périodique, l'inspecteur doit remplir le rapport d'inspection du Molift Mover 205. Les rapports doivent être conservés par la/les personne(s) responsable(s) de l'entretien du lève-

personne. Si l'inspection révèle des défauts et des dommages, le propriétaire doit en être informé. Une fois l'inspection périodique effectuée, l'inspecteur doit apposer sur l'étiquette de contrôle du lève-personne un autocollant spécifiant la date à laquelle l'inspection périodique a été réalisée, ainsi qu'une étiquette (avec un identifiant à 6 chiffres émanant d'Etac ou d'un distributeur de la marque) précisant le nom de la personne ayant effectué le contrôle périodique. L'étiquette de contrôle se trouve à droite du support de batterie et vous indique ainsi quand procéder à la prochaine inspection.



## Dépannage

| Problème  | Cause/mesure possible   |
|---|---|
| La colonne de levage est instable.  | La colonne de levage n'est pas positionnée correctement dans le châssis ou la vis à l'avant ou à l'arrière n'est pas suffisamment serrée.<br>Montez la colonne et le châssis, et serrez les vis correctement. |
| Le lève-personne se déplace de façon irrégulière sur une surface plane.   | Les roulettes se déplacent de façon irrégulière à cause de poils de tapis et de poussières.<br>Nettoyez les roulettes. Retirez les cheveux et saletés.  |
| Le bras de levage ou les pieds réglables se déplace(nt) de façon incontrôlée.                                     | Court-circuit entre la commande manuelle et le lève-personne.<br>Nettoyez la surface de la prise de la commande manuelle avec de l'alcool pour éliminer la graisse.   |
|   | Commande manuelle défectueuse.<br>Remplacez la commande manuelle.   |
|   | Le système électronique de la commande a échoué.<br>Contactez un réparateur/technicien local.   |
| Le lève-personne ne réagit pas aux boutons de la commande manuelle/Le bras de levage ou les pieds ne bougent pas. | Le bouton d'arrêt d'urgence est activé.<br>Tournez le bouton dans le sens horaire pour réinitialiser l'arrêt d'urgence.   |
|   | La batterie est vide.<br>Remplacez ou chargez la batterie.  |
|   | Le système électronique du lève-personne est en surchauffe.<br>Attendez qu'il refroidisse.  |
|   | Le lève-personne est surchargé.<br>Assurez-vous que la charge ne dépasse pas la SWL.  |
|   | La commande manuelle n'est pas branchée correctement.<br>Branchez la commande manuelle correctement. La commande manuelle, la prise ou le cordon peuvent être cassés et nécessiter un remplacement.           |
|   | Il n'y a pas de contact entre le châssis et la colonne. La colonne n'est pas montée correctement dans le châssis.<br>Montez correctement la colonne et le châssis.  |
|   | Système électronique de la commande défectueux.<br>Contactez un réparateur/technicien local.  |
| La batterie ne se charge pas  | Batterie défectueuse.<br>Vérifiez les témoins sur le chargeur lors du chargement.<br>Essayez une autre batterie.  |
|   | Chargeur de batterie défectueux.<br>Vérifiez les témoins sur le chargeur lors du chargement.<br>Essayez un autre chargeur.  |





Etac A/S  
Parallevej 3  
DK-8751 Gedved  
[www.etac.com](http://www.etac.com)

***molift***<sup>®</sup>  
by Etac